
**3rd Session, 56th Legislature
New Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**3^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**BILL
61**

**An Act to Amend the
Members' Conflict of Interest Act**

Read first time: May 13, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
61**

**Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des
députés et des membres du Conseil exécutif**

Première lecture : le 13 mai 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. DAVID ALWARD

M. DAVID ALWARD

BILL 61

PROJET DE LOI 61

**An Act to Amend the
Members' Conflict of Interest Act**

**Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des
députés et des membres du Conseil exécutif**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Section 1 of the Members' Conflict of Interest Act, chapter M-7.01 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended by repealing the definition "member" and substituting the following:*

1 *L'article 1 de la Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif, chapitre M-7.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié par l'abrogation de la définition de « député » ou « membre du Conseil exécutif » et son remplacement par ce qui suit :*

"member" means

« député » ou « membre du Conseil exécutif » désigne les personnes suivantes :

- (a) a member of the legislative Assembly,
- (b) a member of the Executive Council,
- (c) a Deputy Minister as defined in the *Civil Service Act*, and
- (d) the chief administrative officer of a Crown corporation enumerated by regulation;

- a) un député de l'Assemblée législative,
- b) un membre du Conseil exécutif,
- c) un sous-ministre selon la définition qu'en donne la *Loi sur la Fonction publique*,
- d) le directeur administratif général d'une société de la Couronne visée par un règlement;

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*